

2006年英语专业八级考试翻译真题专四专八考试 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022_2006_E5_B9_B4_E8_8B_B1_c94_645427.htm

相关推荐：#0000ff>2007年英语专业八级考试翻译真题 #0000ff>2008年英语专业八级考试翻译真题 #0000ff>2009年英语专业八级考试翻译真题 #0000ff>2010年英语专业八级考试翻译真题

2006年E-C：I have nothing to offer but blood, toil, tears and sweat. We have before us an ordeal of the most grievous kind. We have before us many, many months of struggle and suffering. You ask, what is our aim? I can answer in one word, it is victory. Victory at all costs victory in spite of all terrors---victory, however long and hard the road may be, for without victory there is no survival. Let that be realized, no survival for the British Empire, no survival for all that British Empire has stood for, no survival for the urge, the impulse of the ages, that mankind shall move forward toward his goal. I take up my task in buoyancy and hope. I feel sure that our cause will not be suffered to fail among men. I feel entitled at this juncture, at this time, to claim the aid of all and to say, "Come then, let us go forward together with our united strength. 我能奉献的唯有热血、辛劳、泪水和汗水。我们所面临的将是一场极为残酷的考验，我们面临的将是旷日持久的斗争和苦难。你若问我们的目标是什么？我可以用一个词来概括，那就是胜利。不惜一切代价去夺取胜利，不畏惧一切恐怖去夺取胜利，不论前路再长再苦也要多去胜利，因为没有胜利就无法生存！我们必须意识到，没有胜利就没有大英帝国，没有胜利就没有大英帝国所象征的一切

，没有胜利就没有多少世纪以来强烈的要求和冲动：人类应当向自己的目标迈进。此刻，我的精神振奋，满怀信心地承担起自己的人物。我确信，只要我们大家联合，我们的事业就不会挫败。此时此刻千钧一发之际，我觉得我有权要求各方面的支持。我要呼吁：“来吧，让我们群策努力，并肩迈进！” 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com